

# CANIBEEP 5



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE  
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

**NUM'AXES**

déclare que / declares that

le collier de repérage sonore / the beeper collar

**CANIBEEP 5**

est conforme aux normes suivantes / complies with standards below:

ETSI EN 301 489-3  
EN 60335-1 2002



**NUM'AXES**

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – BP 30157  
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

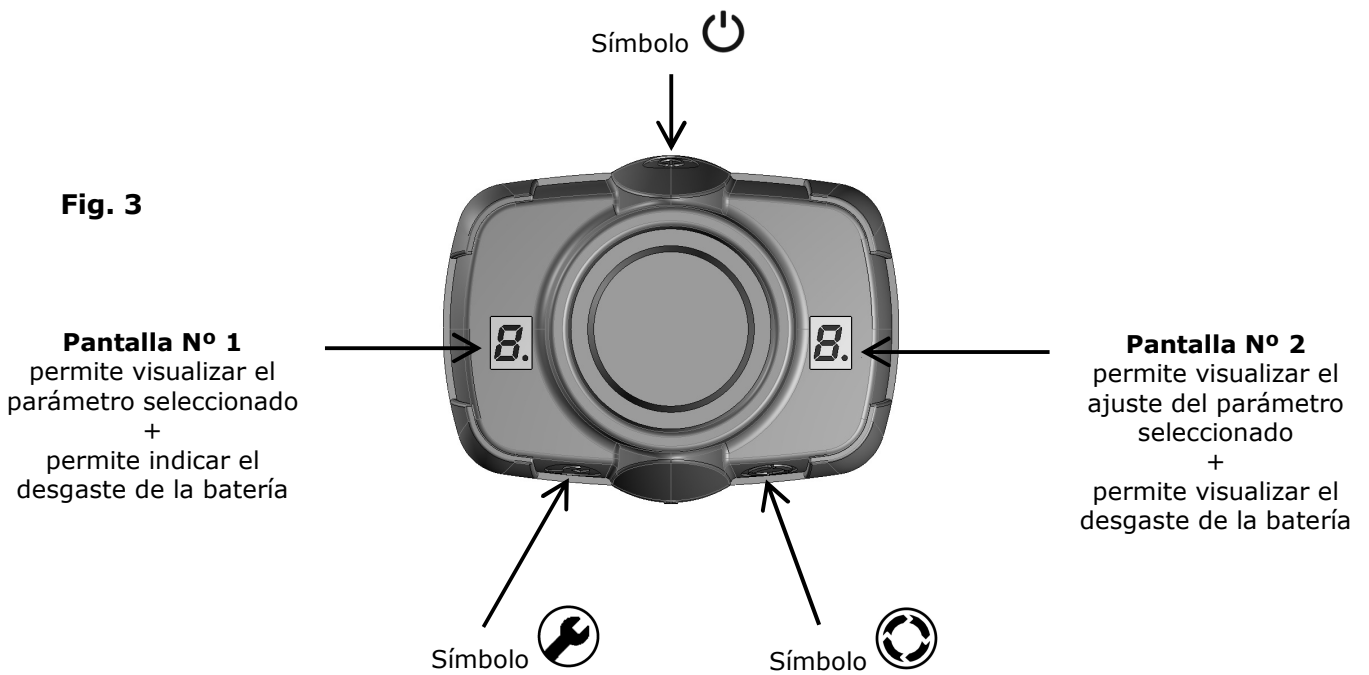
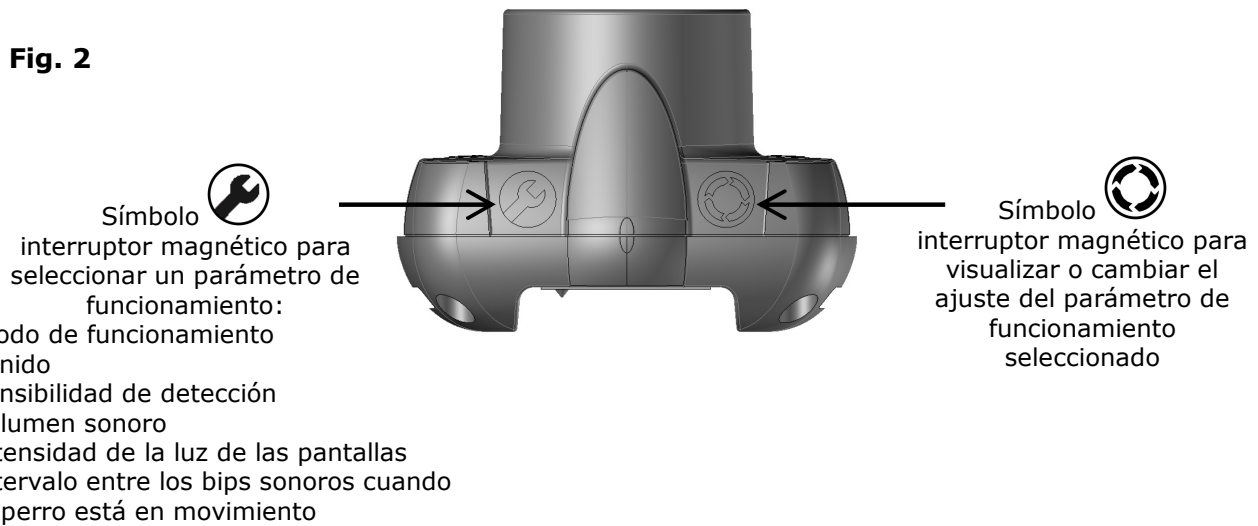
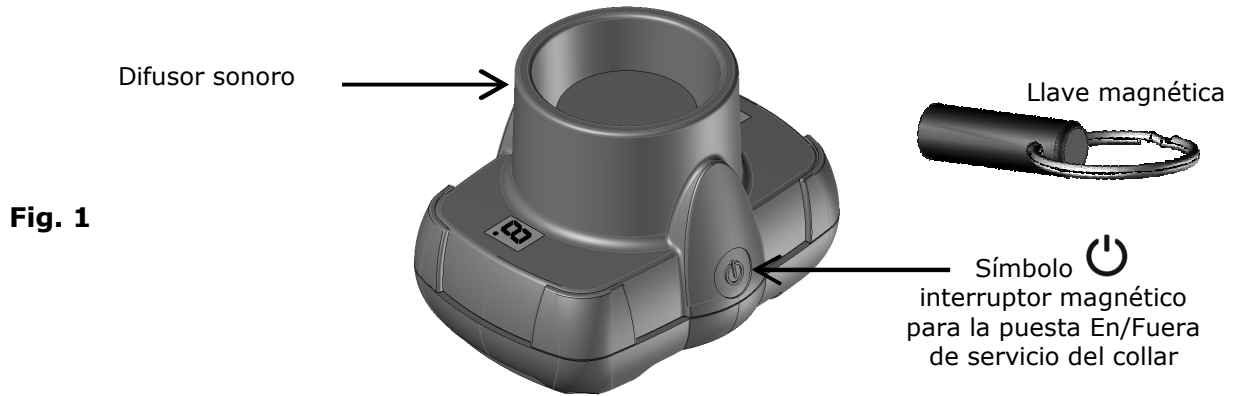
Septembre 2013 – M. Pascal GOUACHE – Président du Directoire

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama NUM'AXES. Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar al producto, las instrucciones del manual, y que consérvelo para cualquier consulta posterior.

• **Composición del producto**

- un collar CANIBEEP 5 equipado con una batería recargable
- una correa
- una base de carga
- un cargador
- una llave magnética (imán)
- este manual de instrucciones

• **Presentación del producto**



- **Primera puesta en servicio**

- **Carga de la batería**

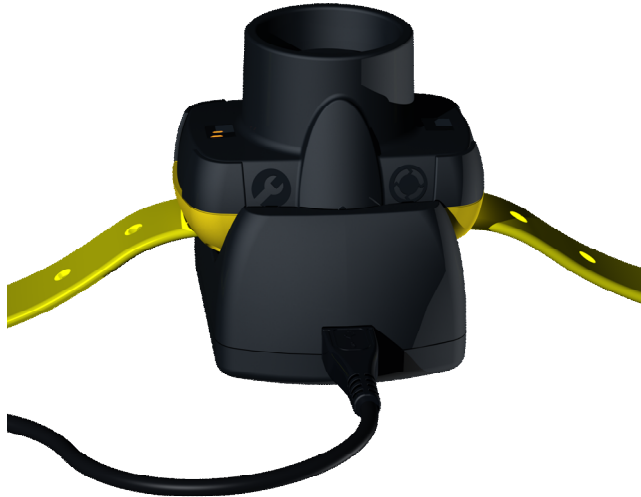
**ATENCIÓN:** antes de utilizar el collar por primera vez, debe cargar la batería totalmente.

Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:


- conecte el cargador en la base de carga
- conecte el cargador a un enchufe de red
- ponga el collar en la base de carga (atención al sentido de la caja en relación a la base – Fig. 4). Tras algunos segundos, la pantalla N° 1 parpadea (3 barras horizontales)
- cuando la batería tiene una carga completa, el producto se apaga
- desconecte el collar de la base de carga
- desconecte el cargador del enchufe de red

La carga completa tarda **aproximadamente 3 horas**.




**Fig. 4**




- **Puesta en/fuera de servicio del collar**

- **Puesta en servicio:** acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar **durante 1 segundo** (Fig. 5). Se encienden las pantallas y se emite una señal sonora grave: **el collar está en servicio**.

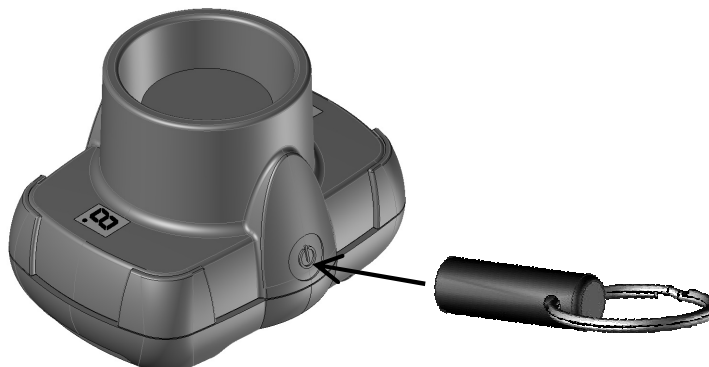
Tras un minuto sin utilizar la llave magnética, las pantallas se ponen en modo de espera. Solo el punto sigue parpadeando en cada pantalla.

Una pasada rápida de la llave magnética por los símbolos ,  o  permite reactivar las pantallas.

- **Puesta fuera de servicio:** acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar durante **1 segundo** (Fig. 5). Se apagan las pantallas y se emiten dos señales sonoras graves: **el collar está fuera de servicio**.

Si no utiliza el collar durante un cierto tiempo, conviene póngalo fuera de servicio para preservar la duración de la batería.



**Fig. 5**



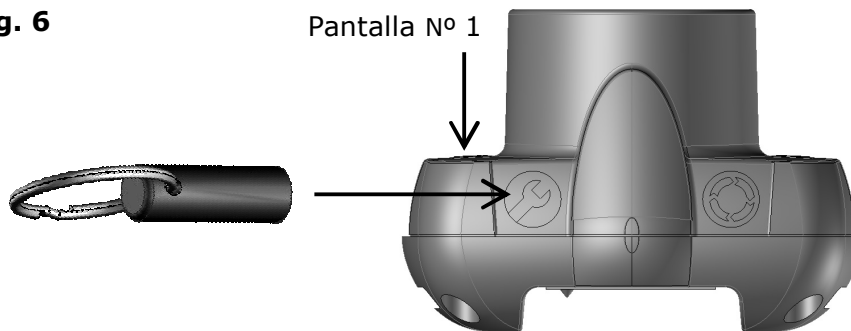
• **Selección de un parámetro de funcionamiento**

Pantalla Nº 1	Número de señales sonoras emitidos durante la selección	Parámetro de funcionamiento
A	1	modo de funcionamiento
b	2	sonido
C	3	sensibilidad de detección del movimiento
d	4	volumen sonoro
E	5	intensidad de luz de las pantallas
F	6	intervalo entre los bips sonoros cuando el perro está en movimiento (solamente cuando el collar está en modo "traza + parada")

Para seleccionar un parámetro de funcionamiento (para visualizarlo o cambiar su ajuste), proceda de la siguiente manera:

- ponga en servicio el collar
- la letra que aparece en la pantalla Nº 1 indica el parámetro seleccionado
- para cambiar el parámetro seleccionado, acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar (Fig. 6)
- mantenga la llave magnética en contacto con el símbolo , los parámetros disponibles aparecen en la pantalla Nº 1 (A, b, C, d, E, F ... A, b, C, d, E, F ...) y se emiten varias señales sonoras (1, 2, 3, 4, 5, 6 ... 1, 2, 3, 4, 5, 6 ...)
- aleje la llave magnética cuando llegue al parámetro deseado



**Fig. 6**



• **Ajuste del modo de funcionamiento**

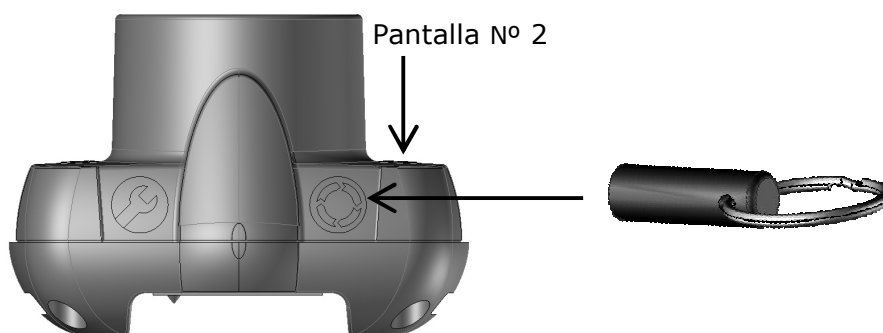
Pantalla Nº 1	Pantalla Nº 2	Número de señales sonoras emitidos durante el ajuste	Modo de funcionamiento
A	1	1	<b>parada:</b> el collar emite un sonido únicamente cuando el perro se para (un bip sonoro cada 2 segundos)  El collar no emite ningún sonido cuando el perro está en movimiento.
	2	2	<b>traza + parada:</b> el collar emite un sonido cuando el perro se mueve (un bip sonoro cada 5, 10, 15 o 20 segundos según el ajuste elegido) y se para (un bip sonoro cada 2 segundos)

Para visualizar o cambiar el ajuste seleccionado, proceda de la siguiente manera:

- ponga en servicio el collar
- seleccione el parámetro **A** en la pantalla N° 1
- la cifra que aparece en la pantalla N° 2 indica el ajuste seleccionado
- para cambiar el ajuste, acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar (Fig. 7)
- mantenga la llave magnética en contacto con el símbolo , los ajustes disponibles aparecen en la pantalla N° 2 (1, 2 ... 1, 2 ...) y se emiten varias señales sonoras (1, 2 ... 1, 2 ...)
- aleje la llave magnética cuando llegue al modo de funcionamiento deseado: el collar memoriza el ajuste elegido

Se considera que el perro está parado cuando no se mueve durante 5 segundos al mínimo.  
Se considera que el perro ya no está parado en cuanto se mueve.



**Fig. 7**



### • Ajuste del sonido

Pantalla N° 1	Pantalla N° 2	Sonido
<b>b</b>	1	sonido N° 1
	2	sonido N° 2
	3	sonido N° 3
	4	sonido N° 4

Para visualizar o cambiar el ajuste seleccionado, proceda de la siguiente manera:



- ponga en servicio el collar
- seleccione el parámetro **b** en la pantalla N° 1
- la cifra que aparece en la pantalla N° 2 indica el ajuste seleccionado
- para cambiar el ajuste, acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar (Fig. 7)
- mantenga la llave magnética en contacto con el símbolo , los ajustes disponibles aparecen en la pantalla N° 2 (1, 2, 3, 4, ... 1, 2, 3, 4 ...) y se emiten los sonidos N° 1, 2, 3 y 4
- aleje la llave magnética cuando llegue al sonido deseado: el collar memoriza el ajuste elegido

Si tiene varios perros, le aconsejamos programar cada collar CANIBEEP 5 con un sonido distinto a fin de poder reconocer los distintos perros (se puede elegir entre 4 sonidos distintos).

• **Ajuste de la sensibilidad de detección del movimiento**

Pantalla Nº 1	Pantalla Nº 2	Número de señales sonoras emitidos durante el ajuste	Sensibilidad de detección del movimiento
[	1	1	sensibilidad <b>mínima</b>
	2	2	sensibilidad <b>mediana</b>
	3	3	sensibilidad <b>máxima</b>

Para visualizar o cambiar el ajuste seleccionado, proceda de la siguiente manera:

- ponga en servicio el collar
- seleccione el parámetro [ en la pantalla Nº 1
- el cifra que aparece en la pantalla Nº 2 indica el ajuste seleccionado
- para cambiar el ajuste, acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar (Fig. 7)
- mantenga la llave magnética en contacto con el símbolo , los ajustes disponibles aparecen en la pantalla Nº 2 (1, 2, 3 ... 1, 2, 3 ...) y se emiten varias señales sonoras (1, 2, 3 ... 1, 2, 3 ...)
- aleje la llave magnética cuando llegue a la sensibilidad de detección deseada: el collar memoriza el ajuste elegido

Es posible adaptar la sensibilidad de detección del movimiento al comportamiento de vuestro perro y al resultado que se desea.

Dos ejemplos:



- a) Si quiere seguir oyendo el CANIBEEP 5 mientras que su perro va tras la presa, después de una parada: ajuste la sensibilidad de detección sobre "**sensibilidad mínima**". El collar tolera los movimientos del perro y sigue sonando.
- b) Si quiere oír el CANIBEEP 5 únicamente cuando el perro está parado, el menor movimiento del perro hace que el collar deje de sonar: ajuste la sensibilidad de detección sobre "**sensibilidad máxima**".

• **Ajuste del volumen sonoro**

Pantalla Nº 1	Pantalla Nº 2	Volumen sonoro
d	1	volumen sonoro Nº 1 ( <b>mínimo</b> )
	2	volumen sonoro Nº 2
	3	volumen sonoro Nº 3
	4	volumen sonoro Nº 4 ( <b>máximo</b> )

Es posible adaptar el volumen sonoro del collar al alcance auditivo que se desea.

Para visualizar o cambiar el ajuste seleccionado, proceda de la siguiente manera:



- ponga en servicio el collar
- seleccione el parámetro d en la pantalla Nº 1
- el cifra que aparece en la pantalla Nº 2 indica el ajuste seleccionado
- para cambiar el ajuste, acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar (Fig. 7)
- mantenga la llave magnética en contacto con el símbolo , los ajustes disponibles aparecen en la pantalla Nº 2 (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...) y se emite el sonido seleccionado con un volumen sonoro más o menos fuerte
- aleje la llave magnética cuando llegue al volumen sonoro deseado: el collar memoriza el ajuste elegido

• **Ajuste de la intensidad de luz de las pantallas**

Pantalla Nº 1	Pantalla Nº 2	Número de señales sonoras emitidos durante el ajuste	Intensidad de la luz de las pantallas
E	1	1	intensidad de la luz Nº 1 ( <b>mínimo</b> )
	2	2	intensidad de la luz Nº 2
	3	3	intensidad de la luz Nº 3
	4	4	intensidad de la luz Nº 4 ( <b>máximo</b> )

**IMPORTANTE:** cuanto más fuerte es la intensidad luminosa de las pantallas, se consume más energía y se reduce la autonomía del collar.

Para visualizar o cambiar el ajuste seleccionado, proceda de la siguiente manera:



- ponga en servicio el collar
- seleccione el parámetro E en la pantalla Nº 1
- la cifra que aparece en la pantalla Nº 2 indica el ajuste seleccionado
- para cambiar el ajuste, acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar (Fig. 7)
- mantenga la llave magnética en contacto con el símbolo , los ajustes disponibles aparecen en la pantalla Nº 2 (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...), se emiten varias señales sonoras (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...) y la intensidad luminosa de las pantallas se modifica
- aleje la llave magnética cuando llegue a la intensidad de luz deseada: el collar memoriza el ajuste elegido

• **Ajuste del intervalo entre los bips sonoros cuando el perro está en movimiento**

Pantalla Nº 1	Pantalla Nº 2	Número de señales sonoras emitidos durante el ajuste	Intervalo entre los bips sonoros cuando el perro está en movimiento
F	1	1	un bip sonoro <b>cada 5 segundos</b>
	2	2	un bip sonoro <b>cada 10 segundos</b>
	3	3	un bip sonoro <b>cada 15 segundos</b>
	4	4	un bip sonoro <b>cada 20 segundos</b>

Cuando su collar está en modo "traza + parada", puede modificar el intervalo entre los bips sonoros cuando el perro está en movimiento.

Para visualizar o cambiar el ajuste seleccionado, proceda de la siguiente manera:

- ponga en servicio el collar
- seleccione el parámetro F en la pantalla Nº 1
- la cifra que aparece en la pantalla Nº 2 indica el ajuste seleccionado
- para cambiar el ajuste, acerque la llave magnética hasta tocar el símbolo  del collar (Fig. 7)
- mantenga la llave magnética en contacto con el símbolo , los ajustes disponibles aparecen en la pantalla Nº 2 (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...) y se emiten varias señales sonoras (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...)
- aleje la llave magnética cuando llegue al intervalo deseado: el collar memoriza el ajuste elegido

- **Desgaste/carga de la batería del collar**

El nivel de carga de la batería se comprueba en 2 ocasiones:

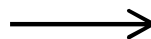
- en la puesta en servicio
- en la puesta fuera de servicio

Durante estas 2 manipulaciones, si oyen 5 señales sonoras agudas (en vez de 1 o 2 señales sonoras graves) y que las barras verticales en las pantallas parpadean significa que la carga de la batería es débil.

Debe recargar la batería siguiendo el procedimiento indicado en el § Carga de la batería al principio de este manual de instrucciones.

- **Ejemplos de uso del CANIBEEP 5**

**1. Si quiere localizar a su perro cuando se para**



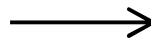
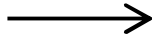
Ponga al perro el collar CANIBEEP 5 programado en modo "parada"

Perro en movimiento: ningún sonido

Perro parado: un bip sonoro cada 2 segundos

**Objetivo: localizar el perro parado y comprobar cuán quieto está**

**2. Si quiere seguir la búsqueda del perro**



Ponga al perro el collar CANIBEEP 5 programado en modo "traza + parada"

Perro en movimiento un bip sonoro cada 5, 10, 15 o 20 segundos

Perro parado: un bip sonoro cada 2 segundos

**Objetivo: seguir la búsqueda del perro que no logramos ver mientras caza**

**3. Si quiere entrenar a un perro de muestra joven con uno adulto**

El aprendizaje del joven es más fácil si lo acompaña un perro adulto haciendo el papel de monitor. El CANIBEEP 5 resulta de mucha utilidad ya que añade el oído a los sentidos activados por el debutante para entender el comportamiento del monitor.





Primero, ponéis al perro **A** (monitor) un collar programado en modo "traza + parada"

Perro **A** en movimiento: un bip sonoro cada 5, 10, 15 o 20 segundos

Perro **A** parado: un bip sonoro cada 2 segundos

Lleve rápidamente al perro **B** (alumno) con el collar ajustado con el modo "traza + parada" cerca del perro **A**.



Perro **B** parado: un bip sonoro cada 2 segundos

**Objetivo: cuando relacione la señal sonora, que indica la parada del monitor, con la presencia de la presa buscada, el alumno conseguirá comportarse naturalmente de esta manera.**

Encontrará muchas presas viendo al adulto parado y entenderá rápidamente dicho comportamiento. Esto permite acortar considerablemente el tiempo necesario para que pueda cazar por su cuenta de manera eficaz.

#### • **Precauciones de uso**

- Antes de colocar a su perro el collar, se recomienda que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.
- Recomendamos utilizar el collar CANIBEEP 5 con perros que tengan al menos 6 meses.
- No ponga el collar a un perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia u otros) o que tenga trastornos de comportamiento.
- Con el fin de asegurar el buen funcionamiento de su CANIBEEP 5, desaconsejamos que el perro lleve una medalla, un collar metálico, una campanilla u otro collar cuando lleva puesto su collar de localización sonora. Si desea acoplar su CANIBEEP 5 con otro elemento (collar de adiestramiento, campanilla, medalla...) le aconsejamos fijarlo sobre la misma correa pero en posición opuesta a la de su CANIBEEP 5 con el fin de evitar que éstos se golpeen.
- Al poner a su perro el collar CANIBEEP 5 es preciso colocarlo encima el cuello con el difusor sonoro dirigido hacia el cuerpo del perro de manera que el ruido no quede demasiado cerca de sus orejas.
- Acostumbre a su perro al sonido del CANIBEEP 5. En primer momento, la potencia sonora puede molestar al perro. Para que se acostumbre al collar, disminuya el volumen sonoro (ver § Ajuste del volumen sonoro). Paulatinamente su perro se familiarizará con el producto.
- Evite el uso del CANIBEEP 5 en sitios cerrados, la potencia sonora puede causar daños irreparables en los tímpanos.
- Aconsejamos programar el CANIBEEP 5 antes de colocarlo alrededor del cuello del perro.
- El collar CANIBEEP 5 es un producto **perfectamente estanco a la inmersión**. Su perro puede meterse en el agua sin perjudicar el collar. Una inmersión prolongada del CANIBEEP 5 puede llenar de agua la cavidad acústica del difusor sonoro por lo que puede menguar la potencia de la emisión sonora. Para recuperar sus prestaciones es preciso sacudir el collar con el difusor dirigido hacia el suelo para permitir la expulsión de los residuos de agua.
- Aleje la llave magnética a objetos sensibles a los campos magnéticos: dicha llave integra un imán que causaría daños irreparables.
- Procure no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
- Se recomienda realizar una vez al mes un ciclo de carga/descarga.
- No deje el collar CANIBEEP 5 al alcance de los niños.
- Este aparato no es un juguete.
- **En ningún caso abra la caja del collar CANIBEEP 5, la estanqueidad a la inmersión de su producto se verá afectada y puede causar daños en algunos componentes. Además, esta manipulación tendrá como efecto cancelar su garantía.**

## • **Mantenimiento**

- Evitar el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el aparato. Utilice un paño suave empapado de solución de detergente neutra.
- La correa puede ser lavada en la mano con agua jabonosa.

## • **En caso de malfuncionamiento**

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar estas instrucciones para **comprobar que el problema no sea debido a una batería agotada o a errores de uso**.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con **su distribuidor o con NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com)**.

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que devolvernos su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la prueba de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

## • **Características técnicas**

Alimentación	batería recargable litio polimérico 3.7 V integrada cargador : entrada 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / salida 5 Vdc, 500 mA
Autonomía	cerca de 3 días
Estanqueidad	a la inmersión
Indicador de carga de la batería	indicador sonoro y indicador luminoso
Correa	correa ajustable de 20 hasta 50 cm
Dimensiones	65 x 50 x 46 mm
Peso (con la batería)	61 g
Temperatura de utilización	entre -10°C y +40°C

Utilice solamente el producto con el cargador suministrado.

**CUIDADO:** riesgo de explosión si se realiza un cambio incorrecto de la batería. Entregue la batería usada en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, en conformidad con las instrucciones.

## • **Garantía**

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

## • **Condiciones de garantía**

1. La garantía solamente será válida presentando a NUM'AXES la prueba de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
  - la renovación de la batería, de la base de carga y del cargador
  - el cambio de la correa
  - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su distribuidor o a NUM'AXES
  - el deterioro del producto resultante de:
    - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
    - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
    - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
  - la pérdida o el robo

3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o le cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante en caso de daños resultado de una mala utilización del producto o de una avería.
5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

- **Inscriba su producto**

Puede inscribir su producto en nuestro sitio web [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

- **Accesorios**

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (correa, cargador...).

- **Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida**



El pictograma  que aparece en su producto, significa que no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

Para más información sobre lugares de recogida de equipos usados, puede póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de reciclaje de basuras electrónicas o devolverlo a su distribuidor para su reciclaje.



**NUM'AXES**

Z.A.C. des Aulnaies  
745 rue de la Bergeresse  
B.P. 30157  
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

[export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com)

[www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)

